



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street

Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUnified.org

Minutes

| Time Certain / Tiempo Cierto | Agenda District Emergent Multilingual Learner Advisory Committee Wednesday, April 24, 2024 6:00pm -7:30pm In person District Board Room | Orden del día Comité Asesor de Alumnos Multilingües Emergentes del Distrito Miércoles 24 de abril del 2024 6:00 p.m. a 7:30 p.m . En persona Sala del Consejo de Educación del Distrito |
|---|---|--|
| 5:45 pm | Doors Open for Dinner | Puertas abiertas para la cena |
| 6:00-6:05 | 1. Call to order & Welcome Message, Odilia Gutiérrez / Irlanda Gomez, DEMLAC Co-Presidents | 1. Llamada al orden y Bienvenida, Odilia Gutiérrez / Irlanda Gomez, Copresidentas DEMLAC |
| 6:05-6:10 | 2. Language Access Interpretation & Introductions, Irlanda Gomez, DEMLAC Co-President <ul style="list-style-type: none"> a. Language Access Interpretation, Sofía Rubalcava, Language Access Unit b. Introduction to Director of Educational Equity & Multilingual Services, Dra. Martinez & Education Services Family Engagement Unit Liaison, Janina Martinez c. DEMLAC Executive Members Welcome <ul style="list-style-type: none"> 1. Odilia Gutiérrez, Co-President / Co-Presidente 2. Irlanda Gomez, Co-President / Co-Presidente 3. Viridiana Victoria, Secretary / Secretaria 4. Rosy Alcalá, Parliamentary / Parlamentaria d. Special thanks to our Co-president's Advisors <ul style="list-style-type: none"> ● Marina Zarate | 2. Interpretación de Acceso Lingüístico y Introducciones, Irlanda Gómez, Copresidenta de DEMLAC <ul style="list-style-type: none"> a. Interpretación de Acceso Lingüístico, Sofía Ruvalcaba, Unidad de acceso lingüístico b. Introducción a la Directora de Equidad Educativa y Servicios Multilingües, Dra. Martínez y Enlace de la Unidad de Participación Familiar de Servicios Educativos, Janina Martinez c. Bienvenida de parte de los miembros ejecutivos de DEMLAC <ul style="list-style-type: none"> 1. Odilia Gutiérrez, Copresidenta / Copresidente 2. Irlanda Gómez, Copresidenta / Copresidente 3. Viridiana Victoria, Secretaria / Secretaria 4. Rosy Alcalá, Parlamentaria / Parlamentaria d. Un agradecimiento especial a los Asesores de co-presidentes. <ul style="list-style-type: none"> ● Marina Zárata ● Socorro Ramírez ● Margarita Mendoza |



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street

Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUnified.org

| | | |
|------------------|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> • Socorro Ramirez • Margarita Mendoza | |
| 6:10-6:15 | 3. DEMLAC Reps Roll call , Viridiana Victoria, DEMLAC Secretary | 3. Llamada presencial de Representantes de DEMLAC , Viridiana Victoria, Secretaria de DEMLAC |
| 6:10-6:15 | 4. Review of Norms & Announcement of Public Comment , Rosy Alcala, DEMLAC Parliamentarian <ol style="list-style-type: none"> 1. How to participate in the meeting 2. Making a motion (raise your hand) 3. Making comments or asking questions | 4. Revisión de normas y anuncio de comentarios públicos , Rosy Alcalá, parlamentaria de DEMLAC <ol style="list-style-type: none"> 1. Cómo participar en la reunión. 2. Hacer una moción (levante la mano) 3. Hacer comentarios o hacer preguntas |
| 6:15-6:20 | 5. Committee Reports Rosy Alcala, DEMLAC Parliamentarian <ol style="list-style-type: none"> a. Special Education Advisory Committee (SEAC), Frankie Viveros | 5. Informes del comité Rosy Alcala, parlamentaria de DEMLAC <ol style="list-style-type: none"> a. Comité Asesor de Educación Especial (SEAC), Frankie Viveros |
| 6:20-6:30 | 6. Old Business , Viridiana Victoria, DEMLAC Secretary <ol style="list-style-type: none"> a. Approval of Minutes from: March 21, 2024 b. Language Acquisition Programs, Other Language Programs and Review of EML Parent Notifications, Dr. Deborah Martinez, Director of Educational Equity & Multilingual Learner Services c. Development of EML plan to ensure compliance with teacher credentialing and paraprofessionals if applicable | 6. Asuntos previos , Viridiana Victoria, Secretaria del DEMLAC <ol style="list-style-type: none"> a. Aprobación de las actas de: 21 de marzo del 2024 b. Programas de adquisición de idiomas, otros programas de idiomas y revisión de cartas de notificación para padres, Dra. Deborah Martinez, Directora de Equidad Educativa y Servicios para Estudiantes Multilingües c. Desarrollo de un plan EML para garantizar el cumplimiento de las credenciales de maestros y de los paraprofesionales, si corresponde, Dra. Deborah Martinez, Directora de Equidad Educativa y Servicios para Estudiantes Multilingües |



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street

Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUunified.org

| | | |
|-------------------------|---|--|
| <p>6:30-7:00</p> | <p>7. New Business, Odilia Gutierrez, DEMLAC Co-president Odilia Gutiérrez / Irlanda Gomez, DEMLAC Co-President</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Road to College for All, importance of A-G requirements. Dr. Lynne Sheffield, Assistant Superintendent of Educational Services b. State Seal of Biliteracy Attainment, Dr. Deborah Martinez, Director of Educational Equity & Multilingual Learner Services | <p>7. Asuntos nuevos, DEMLAC Co-president Odilia Gutiérrez / Irlanda Gomez, Co-presidentas de DEMLAC</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Camino al Colegio para todos, importancia de los requisitos A-G. Dra. Lynne Sheffield, Superintendente adjunta de servicios educativos b. Sello estatal de alfabetización bilingüe, Dra. Deborah Martinez, Directora de Equidad Educativa y Servicios para Estudiantes Multilingües |
| <p>7:00-7:20</p> | <p>8. EMLAC Site Reports, Viridiana Victoria, DEMLAC Secretary</p> | <p>8. Informes de los EMLAC de las escuelas, Viridiana Victoria, DEMLAC Secretary</p> |
| <p>7:20-7:25</p> | <p>9. Public Comments, Rosy Alcala, DEMLAC Parliamentarian (2 min per person). Members of the public may address the committee on any matter on the agenda, or on other subjects within the jurisdiction of the committee. Individuals will normally be limited to a maximum of two minutes each.</p> | <p>9. Comentarios públicos, Rosy Alcala, DEMLAC Parliamentarian (2 min por persona). Los miembros del público pueden dirigirse al comité sobre cualquier asunto del orden del día o sobre otros temas de la jurisdicción del comité. Los individuos normalmente estarán limitados a un máximo de dos minutos cada uno.</p> |
| <p>7:25-7:30</p> | <p>10. Announcements, Odilia Gutiérrez, DEMLAC Co-President</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Next DEMLAC Meeting is May 23, 2024 <ul style="list-style-type: none"> i. Informal & Celebration | <p>10. Anuncios, Odilia Gutiérrez, DEMLAC Co-President</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Próxima Reunión DEMLAC es el 24 de abril del 2024 |
| <p>7:30</p> | <p>11. Adjournment, Rosy Alcala, DEMLAC Parliamentarian</p> | <p>11. Clausura, Rosy Alcala, DEMLAC Parliamentarian</p> |



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street

Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUnified.org

MINUTES

1. Call to order & Welcome Message Call to order & Welcome Message, Odilia Gutiérrez / Irlanda Gómez, DEMLAC Co-Presidents

Irlanda Gomez calls to order at 6:14pm and thanks everyone for participating in the meeting.

a. Welcome Message, Odilia Gutiérrez / Irlanda Gómez, DEMLAC Co-Presidents

- i. Irlanda Gomez introduces herself and gives a welcome message to all members.
- ii. Irlanda introduces Dr. Deborah Martinez, Janina Martinez, and DEMLAC Executive members.

2. Language Access Interpretation & Introductions, Irlanda Gómez, DEMLAC Co-President

Irlanda Gomez announces interpretation access for the meeting. Viviana Marsano introduces herself and her colleague Hugo Santos-Gomez.

3. Roll Call, Viridiana Victoria, DEMLAC Secretary

Viridiana goes through roll call.

- Adams Elementary School: Virginia Soto.
- Cleveland Elementary School: Wendy Tabora
- Franklin Elementary School: No Rep
- Harding University Partnership School: Martin Cook
- McKinley Elementary School: Mayra Oseguera
- Monroe Elementary School: Jazmine Neri
- Roosevelt Elementary School: Margarita Mendoza
- Santa Barbara Community Academy: Edi Morales
- Washington Elementary School: Irlanda gomez
- Goleta Valley JH: No rep.
- La Colina JH: No rep.
- La Cumbre: No rep.
- SB Junior High: No rep.
- Dos Pueblos: Rosy Alcalá
- San Marcos: Marina Zarate



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street
Santa Barbara, CA 93101
Phone: 805.963.4338
TDD: 805.966.7734
SBUnified.org

- La Cuesta: No rep.
- SBHS: No rep.

4. Review of Norms & Announcement of Public Comment, Rosy Alcalá, DEMLAC Parliamentarian

Rosy Alcalá begins review of Norms and Expectations.

5. Committee Reports, Rosy Alcalá, DEMLAC Parliamentarian

Franky Viveros was not in attendance. No committee reports.

6. Old Business, Viridiana Victoria, DEMLAC Secretary

Viridiana gives everyone two minutes to review the minutes from the previous meeting, 03/21/24.

The following motions were conducted:

Motion for approval:

First motion - Gisel Morales

Second motion - Virginia Soto

Minutes approved as presented.

Odilia Gutierrez begins by reminding everyone of the previous meeting's time constraints, which prevented a thorough discussion of language acquisition programs and the development of the EML plan. Dr. Martinez starts by elucidating the contents of the annual EML parent notification letters, emphasizing the necessity of a comprehensive packet detailing the rights and responsibilities of EML parents. Additionally, Dr. Martinez explains the dual immersion programs and the seal of biliteracy that students can attain on their diplomas. Dr. Martinez encourages parents to have their students take Spanish classes although they already speak Spanish because they'll also strengthen their reading and writing skills. Notably, she mentions that presently there are only two dual immersion classes at McKinley, each accommodating 50 students, but expresses openness to expansion based on community interest. She notes that if there are additional classes added at McKinley and even then there are still more parents wanting to enroll their children, it is possible that more schools can start offering dual immersion classes.

7. New Business, Odilia Gutierrez, DEMLAC Co-president Odilia Gutiérrez / Irlanda Gomez, DEMLAC Co-President



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street

Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUnified.org

Following this, Odilia introduces Gabriela Cabrera, who will discuss the road to college. Gabriela, a counselor on special assignment, coordinates AVID and is involved in PEAC. She underscores the individualized nature of career paths and explains the different types of colleges in California. Gabriela outlines requirements for community college attendance, introduces the Promise program at SBCC, discusses CSU eligibility criteria, and explains the GPA and A-G requirements for UC and private colleges. She emphasizes the importance of exploring different college options and offers practical advice for parents to support their students.

During the Q&A session, parents asked about what the correct steps would be to enroll in college if you graduate before you are 18 years old. Gabriela Cabrera and Dr. Martinez mention that as long as they have their highschool diploma it should not stop them from being able to enroll into college. More questions arise regarding early graduation procedures, college enrollment for underage graduates, and the evaluation of coursework from international educational systems. A parent mentioned that they had a couple of students in their family who graduated years early and could not walk at the graduation ceremony. Dr. Sheffield lets them know that students should be able to walk at graduation as long as they graduated early but still in the current year. Dr. Sheffield reassures parents of the importance of early parental involvement, by reaching out to counselors even in highschool, and encourages them to ask questions about the road to college. Questions arise about how to get informed on college requirements and be up to date with these requirements. Parents are encouraged to ask questions at their students' school and are informed about AVID and PEAC and given a bit of information about both programs.

Odilia suggests that they send a printed copy of the invitations to Road to College meetings or a small message on the radio instead of just a Parentsquare because it is not accessible to all parents.

Later, Irlanda Gomez reintroduces Dr. Martinez to speak about the State Seal of Biliteracy. Dr. Martinez explains its significance on college applications and outlines the requirements for obtaining it, which include English proficiency and demonstrated proficiency in a second language through coursework or assessment.

Dr. Martinez shows a graph with the amount of students who have gotten the State Seal of Biliteracy through the years at each highschool and asks the parents why they think the graph has fluctuated the way it has. There were several reasons mentioned such as the pandemic and whether it had a positive or negative impact but one thing they all agreed on was that it could be improved.

Parents asked how early the State Seal of Biliteracy requirements can be completed. Dr. Martinez says that this can be completed as early as Junior High School. They also asked questions about getting more than one State Seal for two different languages and Dr. Martinez confirmed that this is also possible. Once they have achieved the requirements to attain the State Seal, they can take electives other than



720 Santa Barbara Street
Santa Barbara, CA 93101
Phone: 805.963.4338
TDD: 805.966.7734
SBUnified.org

Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

a second language. Questions arise about whether or not this information is given to students and Dr. Martinez reassures parents that as of that day, information about the State Seal of Biliteracy will be available to them.

Finally, Odilia extends gratitude to Dr. Martinez for the valuable information shared.

8. EMLAC Site Reports, Viridiana Victoria, DEMLAC Secretary

Viridiana elicits the school reports.

- Elementary:

- **Adams Elementary School** : Virginia Soto.
April 5th there were 34 students reclassified. She does not remember when the previous meeting was as she was absent in that meeting.
- **Cleveland Elementary School** : Wendy Tabora
 - The last meeting was on April 11th. Next meeting will be in May, no set date yet.
- **Franklin Elementary School** : No Rep
- **Harding University Partnership School** : Martin Cook
 - The last meeting was April 16th. The next meeting will be on June 5th.
- **McKinley Elementary School** : Mayra Oseguera
 - Monday was the last meeting. The next meeting will be in May.
- **Monroe Elementary School** : Jazmine Neri
 - The last meeting was on April 9th. The next meeting will be on May 28th.
- **Roosevelt Elementary School** : Margarita Mendoza
 - The last meeting was on April 23rd.
- **Santa Barbara Community Academy**: Gisel Morales
 - Next meeting is yet to be scheduled.
- **Washington Elementary School** : Irlanda gomez
 - The next meeting is May 11th.

- Secondary:

- **Goleta Valley JH**: No rep.
- **La Colina JH**: No rep.
- **La Cumbre**: No rep.



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

- **SB Junior High**- No rep.
- **Dos Pueblos**: Rosy Alcalá
 - The last meeting was on April 22nd. The next meeting will be on May 13th.
- **San Marcos**: Marina Zarate
 - The last meeting was on April 8th. The next meeting will be on May 13th.
- **La Cuesta**: No rep.
- **SBHS**: No rep.

9. Public Comments, Rosy Alcalá, DEMLAC Parliamentarian (2 min per person).

- There are no public comments.

10. Announcements, Odilia Gutiérrez, DEMLAC Co-President

- Odilia lets everyone know the next DEMLAC meeting will be May 23rd.

11. Adjournment, Odilia Gutierrez, DEMLAC Parliamentarian

- Meeting adjourned at 8:05pm.

720 Santa Barbara Street
Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUnified.org